

(19)



**Europäisches Patentamt**  
**European Patent Office**  
**Office européen des brevets**

(11) Veröffentlichungsnummer:

**0 066 268**  
**A3**

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(21) Anmeldenummer: 82104659.6

(51) Int. Cl.<sup>3</sup>: B 05 B 3/16

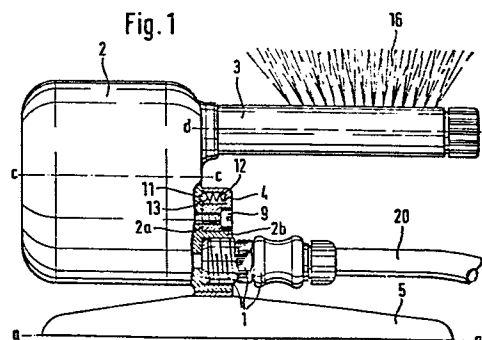
(22) Anmeldetag: 27.05.82

(30) Priorität: 29.05.81 DE 3121369

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
08.12.82 Patentblatt 82/49(88) Veröffentlichungstag des später  
veröffentlichten Recherchenberichts: 06.04.83(84) Benannte Vertragsstaaten:  
FR GB IT(71) Anmelder: Perrot-Regnerbau GmbH & Co.  
Bischofstrasse 54  
D-7260 Calw(DE)(72) Erfinder: Schanz, Friedrich  
Eduard-Conz-Strasse 27  
D-7260 Calw(DE)(72) Erfinder: Schucker, Emil  
Lange Steige 51  
D-7260 Calw(DE)(72) Erfinder: Perrot, Alexander  
Weilemer Weg 1  
D-7260 Althengstett(DE)(74) Vertreter: Mayer, Friedrich, Dr. et al,  
Patentanwälte Dr. Mayer & Frank Westliche 24  
D-7530 Pforzheim(DE)

(54) Beregnungsvorrichtung zur Beregnung viereckiger Flächen.

(57) Die rohrartige Düse (3) der Beregnungsvorrichtung ist am Antriebsgehäuse (2) um eine parallel zur Standebene (a-a) verlaufende Schwenkachse (d-d) hin- und herschwenkbar gelagert. Aus der Düse (3) treten die Wasserstrahlen (16) in einer Abstrahlebene aus, die nach Vollzug eines halben Schwenkwinkels etwa senkrecht zur Standfläche (a-a) des Standfußes (5) steht. Die Düse (3) ist mit Bezug auf die Richtung der Abstrahlebene durch Verschwenkung des Antriebsgehäuses (2) um eine Achse (1) im Standfuß (5) derart verstellbar, daß die beregnete Fläche ganz oder vorwiegend links oder rechts der Symmetrieebene (b-b) des Standfußes liegt. Dadurch lassen sich bei größerer Standfestigkeit kleinere Areale auf der einen oder anderen Seite der Symmetrieebene (b-b) beregnen, wobei die jeweilige Einstellung auch aus größerem Abstand aus der Beregnungsvorrichtung erkennbar ist (Fig. 1).



EP 0 066 268 A3



| EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                          |                                           |                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Kategorie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile                                      | Betrifft Anspruch                         | KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int. Cl. <sup>3</sup> ) |
| X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ---<br>US-A-1 942 271 (W.F. BARRINGTON)<br>* Seite 1, Zeile 48 - Seite 2, Zeile 23; Seite 2, Zeilen 56-66; Figuren 1,3 * | 1-3,5,6                                   | B 05 B 3/16                                           |
| Y                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                          | 7                                         |                                                       |
| Y                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ---<br>US-A-3 073 532 (I. RINKEWICH)<br>* Spalte 3, Zeilen 18-36; Figuren 1,8 *                                          | 7                                         |                                                       |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | -----                                                                                                                    | 4                                         |                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                          |                                           | RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int. Cl. <sup>3</sup> )    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                          |                                           | B 05 B                                                |
| Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                          |                                           |                                                       |
| Recherchenort<br>DEN HAAG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                          | Abschlußdatum der Recherche<br>14-01-1983 | Prüfer<br>MOSEDALE T.W.                               |
| <div>KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTEN</div> <div>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet</div> <div>Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie</div> <div>A : technologischer Hintergrund</div> <div>O : nichtschriftliche Offenbarung</div> <div>P : Zwischenliteratur</div> <div>T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze</div> <div>E : älteres Patentedokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist</div> <div>D : in der Anmeldung angeführtes Dokument</div> <div>L : aus andern Gründen angeführtes Dokument</div> <div>&amp; : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument</div> |                                                                                                                          |                                           |                                                       |